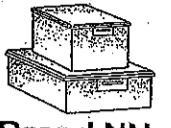


Water Filtration System Comparison Summary Table

净水器对照简缩表 *Jadual Ringkasan Perbandingan Sistem Penurasan Air*



Technology 所采用的科技 Teknologi	Carbon-UV 碳+紫外线 Karbon-UV	Carbon-based mix filters 碳基混合滤芯 Penuras campuran berasaskan karbon	Carbon-based mix filters 碳基混合滤芯 Penuras campuran berasaskan karbon	Carbon-based mix filters 碳基混合滤芯 Penuras campuran berasaskan karbon	Reverse osmosis 反渗透 Osmosis songsang	Reverse osmosis 反渗透 Osmosis songsang	Carbon-based Carbon filter 碳基滤芯 Berasaskan karbon
-----------------------------------	---------------------------------	--	--	--	--	--	--

Core functions / 主要功能 / Fungsi utama:

Filtration performance 过滤效能 Prestasi penurasan	No. of contaminants filtered 滤除的污染原数量 Bil. bahan cemar yang dituras	0.2 micron size > 140 0.2 微米的体积 > 140 Saiz 0.2 mikron > 140	General, no specific detail 一般, 无特定详情 Umum, tiada butiran khusus	General, no specific detail 一般, 无特定详情 Umum, tiada butiran khusus	General, no specific detail 一般, 无特定详情 Umum, tiada butiran khusus	0.0001 micron size. Minerals eliminated. Not effective against viruses & bacteria 0.0001 微米的体积。滤除矿物质。对病毒和细菌无效。 Saiz 0.0001 mikron. Mineral disingkirkan. Tidak berkesan terhadap virus & bakteria	0.0001 micron size. Minerals eliminated. Not effective against viruses & bacteria 0.0001 微米的体积。滤除矿物质。对病毒和细菌无效。 Saiz 0.0001 mikron. Mineral disingkirkan. Tidak berkesan terhadap virus & bakteria	158 (not all found in NSF) 158 (不是全部都能在 NSF 找到) 158 (tidak semua ditemui dalam NSF)
% of viruses & bacteria killed 杀灭病毒和细菌的百分比 % virus & bakteria yang dihapuskan	99.99% via UV technology 99.99% 透过紫外线科技 99.99% melalui teknologi UV	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil	No certified bacteria & viruses NSF claim 非除细菌和病毒的 NSF 诉求未经证明 Tiada dakwaan NSF bakteria & virus yang disahkan
Filter lifespan 滤芯寿命 Jangka hayat penuras	5,000 litres or 1 year, whichever is earlier 5,000 公升或使用 1 年, 视何者为先。 5,000 liter atau 1 tahun, mana-mana yang terdahulu	No tracking, claims to last 12 - 36 months, vary between filters 无记录可寻, 宣称可用 12 - 36 个月, 而且各滤芯皆不同。 Tiada pengesanan, mendakwa bertahan selama 12 - 36 bulan, berbeza-beza antara penuras	No tracking, claims to last 12 - 36 months, vary between filters 无记录可寻, 宣称可用 12 - 36 个月, 而且各滤芯皆不同。 Tiada pengesanan, mendakwa bertahan selama 12 - 36 bulan, berbeza-beza antara penuras	No tracking, claims to last 6 - 18 months, vary between filters 无记录可寻, 宣称可用 6 - 18 个月, 而且各滤芯皆不同。 Tiada pengesanan, mendakwa bertahan selama 6 - 18 bulan, berbeza-beza antara penuras	No tracking, claims to last 3 - 18 months, vary between filters 无记录可寻, 宣称可用 3 - 18 个月, 而且各滤芯皆不同。 Tiada pengesanan, mendakwa bertahan selama 3 - 18 bulan, berbeza-beza antara penuras	No tracking, claims to last 12 - 18 months, vary between filters 无记录可寻, 宣称可用 12 - 18 个月, 而且各滤芯皆不同。 Tiada pengesanan, mendakwa bertahan selama 12 - 18 bulan, berbeza-beza antara penuras	No tracking, claims to last 12 - 18 months, vary between filters 无记录可寻, 宣称可用 12 - 18 个月, 而且各滤芯皆不同。 Tiada pengesanan, mendakwa bertahan selama 12 - 18 bulan, berbeza-beza antara penuras	Claims to last 5,000 litres 宣称能过滤 5,000 公升 Mendakwa bertahan hingga 5,000 liter

Secondary benefits / 次要惠益 / Faedah sampingan:

Convenient 方便性 Menyenangkan	Installation 安装 Pemasangan	Easy to install 容易安装 Mudah dipasang	Easy to install 容易安装 Mudah dipasang	Easy to install 容易安装 Mudah dipasang	Easy to install 容易安装 Mudah dipasang	Have to connect to water source 需衔接至水源头 Perlu disambung ke sumber air	Have to connect to water source 需衔接至水源头 Perlu disambung ke sumber air	Easy to install 容易安装 Mudah dipasang
Water flow rate 水流率 Kadar aliran air	3.4 litre/minute 每分钟 3.4 公升 3.4 liter/minit	Not mentioned 无提及 Tidak disebut	Not mentioned 无提及 Tidak disebut	Not mentioned 无提及 Tidak disebut	Not mentioned 无提及 Tidak disebut	8-10 litre/hour 每小时 8-10 公升 8-10 liter/jam	7.9 litre/hour 每小时 7.9 公升 7.9 liter/jam	3.4 litre/minute 每分钟 3.4 公升 3.4 liter/minit
Cost-effective 成本效益 Kebekesanan kos	Cost of filter 滤芯成本 Kos penuras	DP RM499	RM980 (5 filters) (5 个滤芯) (5 penuras)	RM694 (3 filters) (3 个滤芯) (3 penuras)	RM370	RM694 (4 filters) (4 个滤芯) (4 penuras)	RM540 (4 filters) (4 个滤芯) (4 penuras)	RM360
Water wastage 浪费水 Pembaziran air	No 无 Tidak	No 无 Tidak	No 无 Tidak	No 无 Tidak	No 无 Tidak	Yes (ratio 1:5 or higher) 是(1:5 比例或更高) Ya (nisbah 1:5 atau lebih tinggi)	Yes (ratio 1:5 or higher) 是(1:5 比例或更高) Ya (nisbah 1:5 atau lebih tinggi)	No 否 Tidak
Electricity consumption 耗电量 Penggunaan elektrik	RM5/year 每年 RM5 RM5/tahun	Not required 不需要 Tidak diperlukan	Not required 不需要 Tidak diperlukan	Not required 不需要 Tidak diperlukan	Not required 不需要 Tidak diperlukan	RM40-RM60/month 每月 RM40-RM60 RM40-RM60/bulan	RM40-RM60/month 每月 RM40-RM60 RM40-RM60/bulan	3 AA Batteries 3 枚 AA 电池 3 Bateri AA
Additional elements 额外元素 Unsur-unsur tambahan	No 无 Tiada	Clock 时钟 Jam	Ozone 臭氧 Ozon	No 无 Tiada	Hot/cold water dispenser 热/冷水输送器 Pendispen air panas/sejuk	Hot/cold water dispenser 热/冷水输送器 Pendispen air panas/sejuk	Enhancement tank (adding unknown minerals) 提升的水槽(添加未知的矿物质) Tangki penambahan (menambah mineral yang tidak diketahui)	
Parts availability 零件是否易购得 Ketersediaan alat ganti	Yes / 是 / Ya	Yes / 是 / Ya	Yes / 是 / Ya	Yes / 是 / Ya	Yes / 是 / Ya	Yes / 是 / Ya	Yes / 是 / Ya	Yes / 是 / Ya
After sales service 售后服务 Khidmat selepas jualan	Yes / 有 / Ya	Yes / 有 / Ya	Yes / 有 / Ya	Yes / 有 / Ya	Yes / 有 / Ya	Yes / 有 / Ya	Yes / 有 / Ya	No / 无 / Tiada
Availability of documented claims 诉求是否有文件佐证 Dakwaan yang didokumenkan disediakan	Yes / 有 / Ya	No / 无 / Tiada	No / 无 / Tiada	No / 无 / Tiada	No / 无 / Tiada	No / 无 / Tiada	No / 无 / Tiada	No / 无 / Tiada
3rd party certification 第 3 团体证明 Pensijilan pihak ketiga	NSF Standard 42, 53 & 55 (unit certification) NSF 第 42, 53 和 55 号标准(机体证明) Standard NSF 42, 53 & 55 (pensijilan unit)	Nil	Nil	Nil	Nil	NSF 58, only components certification NSF 58, 只有组件证明 NSF 58, cuma pensijilan komponen	NSF limited reduction claim & only component certification NSF 有限滤除诉求, 以及只有组件证明 Dakwaan pengurangan terhadap NSF & cuma pensijilan komponen	NSF limited reduction claim & only component certification NSF 有限滤除诉求, 以及只有组件证明 Dakwaan pengurangan terhadap NSF & cuma pensijilan komponen
Price 价格 Harga	One-off 一次付清 Bayar sekali	DP RM3,200	RM2,600	RM2,688	RM690	RM3,290	RM3,200	RM2,800
Cost 成本 Kos	5 years* 5 年* 5 tahun*	RM5,196 + RM5/yr electricity cost RM5,196 + 每年 RM5 电费 Kos elektrik RM5,196 + RM5/thn	RM5,275	RM5,454	RM2,005	RM6,340 + RM480/yr electricity cost RM6,340 + 每年 RM480 电费 Kos elektrik RM6,340 + RM480/thn	RM6,700 + RM480/yr electricity cost RM6,700 + 每年 RM480 电费 Kos elektrik RM6,700 + RM480/thn	N/A 无资料 T/B
10 years* 10 年* 10 tahun*	RM7,691	RM11,619	RM8,220	RM3,320	RM9,390 + RM480/yr electricity cost RM9,390 + 每年 RM480 电费 Kos elektrik RM9,390 + RM480/thn	RM13,410 + RM480/yr electricity cost RM13,410 + 每年 RM480 电费 Kos elektrik RM13,410 + RM480/thn	N/A 无资料 T/B	

* The calculation is based on the assumption that the filter(s) is changed once a year.
Note: This table is updated as of 19 July 2011. Information contained in this table is for illustrative purpose and is not intended to be taken as conclusive at any point of time. Remark: According to NSF, eSpring has the most contaminants reduction claims compared to any carbon-based system in the market.

* 假设每年更换一次各滤芯计算。
注: 此表在 2011 年 7 月 19 日更新。所示资料仅供参考而已, 不可视为最终结果。
备注: 根据 NSF, eSpring 比市场上其他碳基净水系统拥有最多的滤除污染原诉求。

* Pengiraan adalah berasaskan andaian bahawa penuras diganti sekali setahun.
Perhatian: Jadual ini dikemaskini setakat 19 Julai 2011. Maklumat yang terkandung dalam jadual ini bertujuan untuk ilustrasi dan bukan bertujuan untuk diambil sebagai maklumat mutlak pada bila-bila masa. Catatan: Menurut NSF, eSpring mempunyai dakwaan pengurangan bahan cemar paling banyak berbanding mana-mana sistem berasaskan karbon di pasaran.

© Copyright 2011 AMWAY (B) Sdn Bhd and AMWAY (Malaysia) Sdn. Bhd. (22062-F) A.J.L.93010. All rights reserved.
© 安利(马来西亚)私人有限公司及安利(马来西亚)私人有限公司 (22062-F) A.J.L.93010. 2011 年所有版权。
© Hak cipta 2011 AMWAY (B) Sdn Bhd dan AMWAY (Malaysia) Sdn. Bhd. (22062-F) A.J.L.93010. Semua hak cipta terpelihara.

